



# CLTA Online Newsletter

CLTA Newsletter

Spring Issue 2020

## ***A letter from CLTA Executive Director: Tanya Zaccone***

Dear Friends and Colleagues

We are all aware now that we will not be holding our Annual Conference which was planned as a joint event with SWCOLT in Anaheim in April. Most of us are in our homes doing our best to provide meaningful lessons for our students and adjusting to the new reality. We huggers may no longer hug; we goers and doers must question our motives; we friends and neighbors look out for each other and make the best of an unanticipated shutdown of our world.

We pray for each other in whatever form that takes. We count our blessings.

Several people have asked if we can put the Conference online. We have explored various ways of doing that and at this point I can say we cannot provide a joint conference, nor a full conference, nor a mini-conference. But we feel we can do something, and with so little time, we want to be sure that what we do, we do well. By the time you are reading this, you will already have heard of how we will stay in touch and possible plans for the future. It does take time to poll the entire voting Board of Directors and make sure that more than just a few of us are making the decisions.

We appreciate that so many of you have contributed your registration fees to SWCOLT and CLTA. Our organizations will surely be facing dramatic shortfalls as we go forward, even while doing everything we can to maintain and invest in our many successful offerings and programs, support our affiliates, and create new and inventive ways to serve.

And what a privilege it is to serve. We who have been having the hard discussions in recent days feel more connected, more invested, and more dedicated to CLTA and our members and constituencies. In adversity we focus perspectives and purpose, as you all have been doing for your classes and in your personal lives.

If we learn anything from this, let us learn to embrace the enhanced togetherness we feel when we are farthest apart, and bring it back to our classrooms and to our lives refreshed and renewed. We wish you all a time of peace and gratitude and thank you for being an indispensable part of our professional family.

## In This Issue

- ◆ [Letter from Tanya](#)
- ◆ [Award & Grant Recipients](#)
- ◆ [Advocacy Report](#)
- ◆ [CARLA Summer Institutes](#)
- ◆ [CLTA Board Meetings](#)
- ◆ [CIEE Winners](#)
- ◆ [Recap San Diego Jamboree](#)
- ◆ [WL Framework Approval](#)
- ◆ [World Languages Standards](#)
- ◆ [2020 Summer Seminar](#)

### Links to useful information:

Check out Links to useful information listed on our website [www.clta.net](http://www.clta.net)

CLTA takes no responsibility for content. Information from links should be carefully viewed by teacher before use or sharing with students. .

### CLTA BOARD MEETINGS:

- ⇒ ONLINE (may be subject to change)
- ◇ Monday, May 11, 2020

### Contact Us:

CLTA California Language Teachers' Association

Tanya Zaccone, Executive Director  
Email: [exec-director@clta.net](mailto:exec-director@clta.net)  
Visit us on the web at [www.clta.net](http://www.clta.net)

Become a CLTA Member Now—<https://clta.net/clta-member-benefits/>



# CLTA 2020 Award and Grant Recipients



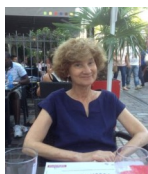
## Hal Wingard Lifetime Achievement Award



**Paula Hirsch**  
Windward School  
Coordinator of Faculty Development  
Los Angeles, CA

## Lorraine D'Ambruoso Award for Meritorious Service to the Profession

**Anne Jensen**  
World Language  
Department Lecturer at  
San Jose State University



## South West Conference on Language Teaching (SWCOLT) California Teacher of the Year



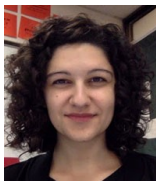
**Maggie Chen**  
Mandarin Chinese Teacher  
Granada Hills Charter TK8

## President's Award

**Michael Matsuda**  
Superintendent Anaheim Union  
High School District



## Cemanahuac Cuernavaca Grant & LangAbroD Winner



**Andrea Dashe**  
Spanish Teacher  
Leland High School  
San José Unified School District

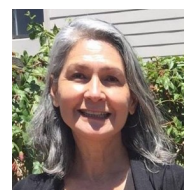
## CWLP Outstanding Teacher Leader



**Tina Dalton**  
French Teacher & World Language  
Facilitator at Stockdale High School,  
Kern High School District

## Outstanding Teachers

**Ileana Gantt**  
Spanish Teacher,  
Butte College & California State  
University in Chico, CA



**Vicky Xiong-Lor**  
Hmong Language Strand lead  
facilitator for Central California World  
Language Project & Lecturer at  
California State University, Fresno, CA



## Spanish Embassy & LangAbroD Grant

**Azalia Felix**  
Sunny Hills High School Fullerton  
Joint Union High School District



## Centro MundoLengua Grant & LangAbroD Winner



**Maria Robinson**  
Spanish Teacher,  
Carlmont High School  
Sequoia Union High School District

## Placement Information Exchange

The Placement Information exchange provides information to teachers who are seeking positions and to schools and districts which post vacancies. This is a free service provided by CLTA to members, schools and school districts.

[Learn More](#)

## Recap of Foreign Language Council of San Diego Jamboree, December 7<sup>th</sup> 2019

We had a SUCCESSFUL Jamboree with the collaboration of the San Diego County of Education and San Diego State University / LARC. Our participants enjoyed learning as a community about various issues related to language acquisitions and culture. We had many presenters from San Diego area sharing their experience and expertise on issues such as the new CA Standards & Framework, teaching with music, UDL in the World Language Classroom, Learning Centers in the WL Classroom, Enhancing the Interpretive Mode of Communication in the classroom with technology, Staying in the Target Language, Reciprocal teaching and many more. We offered presentations in many different languages such as German, Spanish, ASL, French, Filipino and more. Looking forward to seeing you next year.



### CLTA is still looking for someone to fill in the position of CLTA Treasurer

CLTA's current treasurer was elected to the position of President-Elect and we need someone with book-keeping skills to replace her. To learn more, please contact Nancy at [treasurer@clta.net](mailto:treasurer@clta.net). **APPLY FOR TREASURER**

### CLTA is also looking for someone to fill in the position of CLTA Secretary

CLTA's current secretary has decided to take the position of CLTA Membership Chair. To learn more, please contact Angela at [secretary@clta.net](mailto:secretary@clta.net). **APPLY FOR SECRETARY**

## California student wins \$5,000 to study abroad in France with CIEE



Please join us in congratulating Laisha Gomez, the 2020 CLTA-CIEE California Language Student of the Year! She was awarded a \$5,000 scholarship to join CIEE's Global Navigator Intensive French Language & Culture program next summer in Rennes, France.

Laisha has been studying French for three years and is currently enrolled in the AP French course at San Ysidro High School. She was nominated by her language teacher, Maylen Rafuls, who says "Laisha is extremely hard working. She would like to major in Classics and minor in French and pursue a career using the French language. She wants to learn about the culture directly and improve her knowledge of vocabulary, grammar and pronunciation."

Two runners up were also awarded \$2,500 scholarships to participate in a CIEE Global Navigator Language & Culture program. Congratulations to them both and their teachers!



Jhaidery Vallejo (nominated by Svetlana Lazaravoa) from Palm Springs High School will study Italian in Ferrara, Italy.

Amber Yacoub (nominated by Carolyn Swaney) from Westview High School will study Spanish in Buenos Aires, Argentina.



We were looking forward to having all three winners in attendance at the Conference. We wish each of them a very exciting future, knowing that the CIEE priority for now is bringing home healthy and safe, everyone who has been abroad.

To learn more about CIEE Global Navigator High School Summer Abroad programs, check out this [link](#). CIEE is accepting applications until May.

Become a CLTA Member Now  
<https://clta.net/clta-member-benefits/>

## Advocacy Report

By: Tom Beeman, CLTA Advocacy Chair ([advocacy@clta.net](mailto:advocacy@clta.net))

### Hello, World Language Advocates!

That's right! You are out there making a difference in your classrooms and on your campuses so even if you are not on the Advocacy Committee, you are still an advocate in your own way. Speaking of our Advocacy Committee, we are recruiting more members to join with our two main focuses being reading/commenting on legislative issues and our newly-formed sub-committee on supporting and promoting Lesser Commonly Taught Languages. If you are interested in joining, please reach out to me.

In early February I had the pleasure once again to represent CLTA in Washington, D.C. for Language Advocacy Day. I, along with former Teacher of the Year and fellow CLTA member Ying Jin, and 10 other people from education and industry represented California. We were the largest of the 46 states represented at the event. Here is a summary of the 2-day event:

In November a new America's Language Caucus was formed in the House to ensure that language programs are monitored and funded. Advocates are asking members of the house to join this caucus. Last year the World Language Advancement and Readiness Act (WLARA) was passed but now it needs to be funded. The key to that program is there must be ROTC or some kind of military program to receive the \$15M grant money each year for 3 years with the caveat being that 75% of the funds must go toward developing and sustaining programs of languages that are critical to national defense (we don't know what they are as that list is classified). Last year the BEST Act (Bilingual Education Seal and Teaching Act) to help with creating/sustaining state seals of biliteracy was introduced. We're still asking the House to support it and the Senate to co-sponsor a companion bill that is planned to be introduced soon. The final ask was the World Language Teacher Student Debt Reduction Act. It proposes increasing the debt forgiveness cap from \$5,000 to \$17,500 so language teachers are on par with STEM and SPED because there is a teacher shortage and we are the content area with the oldest population of teachers and are going to be retiring in waves soon. We encourage you to reach out to your Congress members and express your opinions on these pieces of legislation. While I was there, I was fortunate enough to meet with Rep. Julia Brownley from the Ventura area to thank her for all her support over the years for language and to discuss the issues mentioned above.

Some of the state issues we are focusing on are last year's passage of AB 5, a bill having to do with Native American languages, and one on electric energy companies. Last year AB 5 passed that would make independent contractors become traditional employees if certain criteria is met. There is a new bill in the Assembly that would make some changes to AB 5. Currently, CLTA is examining if these bills will affect our members and if so, how, so we are not taking a position on these bills at this time. Last year at Language Advocacy Day, we asked Congress for support of a bill that would re-authorize support for Native American languages. CLTA supported that bill and it passed unanimously so CLTA is also support AB 1552, which is a state bill that supports Native American pupil instruction. Finally, CLTA is supporting AB 1916 which would require electrical energy companies to publish information about power outages, power disconnects, and other information for customers in different languages to ensure that its customers understand events that could affect them.

As always, I enjoy hearing from our members and encourage to contact me to share successes, events, concerns, etc.

## **From the California Department of Education**

### **WL Framework Now Scheduled for SBE Approval in July**

A revised Schedule of Significant Events (Timeline) for the California *Arts Education* and *World Languages Frameworks* will be submitted to the State Board of Education (SBE) for approval at the May 6–7, 2020 SBE meeting. The Timeline will change the date of SBE action to adopt the frameworks from May 2020, to July 2020. This additional time will allow for a more comprehensive and considered review of all public comment, prior to SBE consideration of the frameworks.

### **Reminder: The Draft WL Framework is Available for Public Review**

The draft *WL Framework* is once again available for a second round of public review and comment. Please visit the [World Languages Framework](#) web page to access the revised chapters. Please note that for the second round of public comment, we ask that you submit comments via email to [WorldLanguage@cde.ca.gov](mailto:WorldLanguage@cde.ca.gov).

Comments may be submitted in any format. However, it is highly recommended that comments **include the chapter, page, and line number(s)** of the text as it is currently written in the draft, and the exact language of the suggested change. The deadline to submit public comment for the second public review is **March 30, 2020**.

## **World Languages Standards**

### **PDF Version Available!**

The *World Languages Standards (WL Standards)* have been professionally designed and edited, and they are now available for download as a PDF. The PDF version of the *WL Standards* is 508 compliant, which makes it accessible to all users.

Please access the [World Languages Standards](#) web page to download the *WL Standards*, the *World Languages Standards* poster, and the California Content Standards Mobile Application.

### **Quick Links:**

- To download the publication version of the standards, select the link below.
  - ◆ [WL Standards \(PDF\)](#)
- To download the *WL Standards* poster, select the link below.
  - ◆ [WL Standards Poster \(PDF\)](#)
- To download the California Standards Mobile Application, select the link below.
  - ◆ [CA Standards App](#)
- You can also access the internet-based searchable database of California Content Standards at <https://www2.cde.ca.gov/cacs/>.

**Please encourage your colleagues to join the World Languages [listserv](#) to receive notifications of updates regarding the *WL Standards* and the *WL Framework*.**

## CLTASB20 - July 17-22 at UC Santa Barbara

Put it on your calendar now, and plan to come to the annual CLTA-CWLP Summer Seminar! We are pleased to announce this year's theme:

### *The New World Languages Standards and Framework: Empowering Global Citizens*

We have many strands planned and great keynote speakers! You won't want to miss. Save the dates now!

For more information click [HERE](#)



## Announcing the 2020 CLTA-CWLP Summer Seminar Strands

The Summer Seminar Leadership team is proud to announce the strands and their facilitators for this summer's conference! We are very excited to have strands in four languages this year: Spanish, Mandarin, Japanese, and... French! We are delighted to be able to offer a French strand once again this year, with the one and only Catherine Ousselin to lead the way! Welcome back to the Summer Seminar Catherine, and also to our other outstanding language and culture strand facilitators!

In addition to our four language strands, we have strands for PBL and for Standards & Framework-aligned Unit development, led by some of the finest people we know. We also will have a STARTALK strand once again, for teachers seeking certification to teach a wide variety of other, less commonly taught languages. If this strand is of interest, be sure to apply at the link noted on our flyer.

Lastly, please make special note that this year's Global Strand is by invitation only. We have a limited number of slots for this year's group, and we are inviting some of those who participated in the past to deepen and finalize their projects as well as to prepare to take on leadership roles to carry the global competency work forward. Thank you so much for your understanding.

Registration for Summer Seminar will be open very very soon. Please watch for the brochure and for the link to register to come out in just a few days. We look forward to seeing you in Santa Barbara in July!

[Register Today](#)

[Learn More](#)

## Update your Contact Information

Have you moved? Changed Schools or email address? Or do you just want to get communications from CLTA?

Keep your information up to date so you don't miss out.

[Update Now](#)



## CARLA Summer Institutes 2020

25th annual professional development program  
for language teachers



Sponsored by the Center for Advanced Research on Language Acquisition

## 2020 CARLA Summer Institute Program for Language Teachers

**It is time to sign up for a CARLA summer institute!** Join the more than 6,300 language educators who have participated in this acclaimed professional development program.

**Register by April 24 to save \$50.**

CARLA offers a wide range of institutes targeted at foreign/world language, ESL/EFL, heritage language, and immersion educators from a variety of teaching levels and contexts. Each institute is highly interactive and includes discussion, hands-on activities, and networking. Check out the full line-up of CARLA summer institutes [here](#) or [online](#).

### Information and Registration

Find detailed information about each institute on the [CARLA Summer Institute](#) website.

[Register NOW!](#)

These institutes are co-sponsored by the University of Minnesota's College of Education and Human Development and College of Liberal Arts.